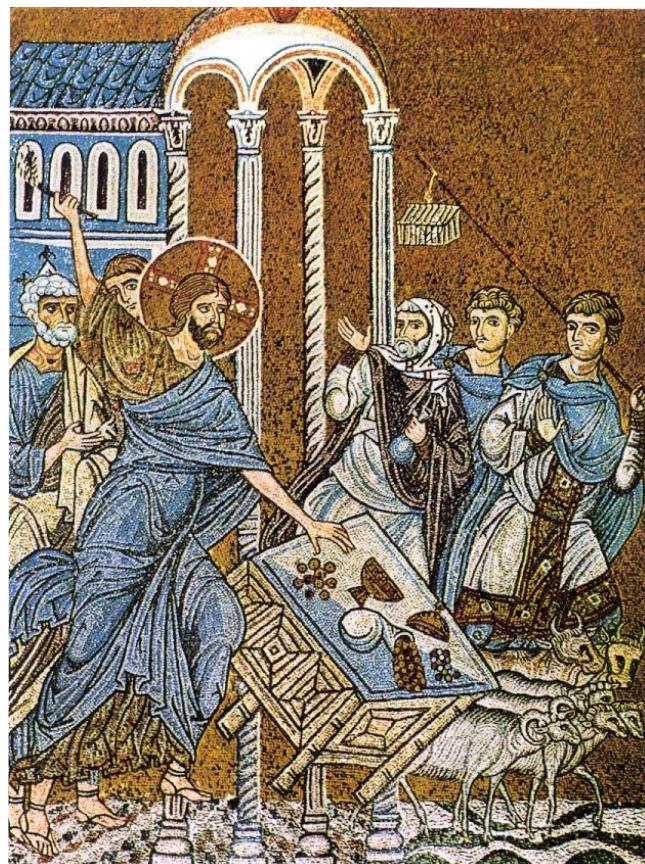


St. Luke's ~ Iglesia Episcopal de San Lucas

La Sagrada Eucaristía
Vigésimo Tercer Domingo Después de Pentecostés

16 noviembre del 2025
12:30 pm



ESCUELA DOMINICAL

Godly Play: 10 am y 12:30 pm,
edades de 5 hasta el 5º grado

Grupo Juvenil: 12:30 pm, grados 6º-12º en la Capilla de niños

Guardería para bebés y niños de hasta 5 años

Estos salones se localizan en el área educacional

PRELUDIO

HIMNO DE ENTRADA

Cantemos al Creador

H #5

Cantemos al Creador
un himno de alegría
feliz canción de amor
al nacer el nuevo día.
El hizo cielo y mar, el sol y las estrellas,
y en ellos vio bondad
pues sus obras eran bellas.

*¡Aleluya; aleluya!
¡Cantemos al Creador: Aleluya!*

Cantemos al Creador
un himno de alabanza
que exprese nuestro amor,
nuestra fe, y esperanza.
También la creación
pregona su grandeza;
con nuestro fiel cantar
anunciamos su belleza.

Texto y música: Carlos Rosas © 1976 Resource Publications,
The New Century Hymnal © 1993 The Pilgrim Press

LA PALABRA DE DIOS

SALUDO

¡Aleluya! Cristo ha resucitado.

Es verdad: El Señor ha resucitado. ¡Aleluya!

El Señor esté con ustedes.

Y también contigo.

Oremos.

COLECTA PARA LA PUREZA

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

GLORIA

FYC #108

Estríbillo

¡Gloria! ¡Gloria! Gloria al Señor.
¡Gloria! ¡Gloria! Gloria a mi Dios.

Estrofas

1. Gloria al Señor en lo alto del cielo.
Gloria al Señor
que por mí se encarnó.
2. Paz en la tierra a todos los hombres
que gozan de la bondad de mi Dios.
3. Tú, el que quitas todo el pecado,
eres Cordero del Dios celestial.
4. Tú solo eres Señor, eres Santo.
Tú solo eres Cristo Jesús.
5. Con el Espíritu Santo eres Dios,
y con el Padre por la eternidad.

País: ESTADOS UNIDOS (SUROESTE); English: GLORY TO GOD
Letra y música: George Salazar, n. 1940,
©1984, OCP Publications. Derechos reservados.

COLECTA DEL DÍA

Que Dios esté con ustedes.

Y con tu espíritu.

Oremos.

Bendito Señor, tú que inspiraste las Sagradas Escrituras para nuestra enseñanza: Concede que de tal manera las oigamos, las leamos, las consideremos, las aprendamos e interiormente las asimilemos, que podamos abrazar y siempre mantener la esperanza bendita de la vida eterna, que nos has dado en nuestro Salvador Jesucristo; que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

«Miren, yo voy a crear un cielo nuevo y una tierra nueva. Lo pasado quedará olvidado, nadie se volverá a acordar de ello. Llénense de gozo y alegría para siempre por lo que voy a crear, porque voy a crear una Jerusalén feliz y un pueblo contento que viva en ella. Yo mismo me alegraré por Jerusalén y sentiré gozo por mi pueblo. En ella no se volverá a oír llanto ni gritos de angustia. Allí no habrá niños que mueran a los pocos días, ni ancianos que no completen su vida. Morir a los cien años será morir joven, y no llegar a los cien años será una maldición. La gente construirá casas y vivirá en ellas, sembrará viñedos y comerá sus uvas. No sucederá que uno construya y otro viva allí, o que uno siembre y otro se aproveche. Mi pueblo tendrá una vida larga, como la de un árbol; mis elegidos disfrutarán del trabajo de sus manos. No trabajarán en vano ni tendrán hijos que mueran antes de tiempo, porque ellos son descendientes de los que el Señor ha bendecido, y lo mismo serán sus descendientes. Antes que ellos me llamen, yo les responderé; antes que terminen de hablar, yo los escucharé. El lobo y el cordero comerán juntos, el león comerá pasto, como el buey, y la serpiente se alimentará de tierra. En todo mi monte santo no habrá quien haga ningún daño.» El Señor lo ha dicho.

Escuchen lo que el Espíritu está diciendo al pueblo de Dios.

Demos gracias a Dios

CÁNTICO 2: Primer Cántico de Isaías

He aquí es Dios quien me salva; *
confiaré en él y no temeré.

Mi fortaleza y mi refugio es el Señor; *
él se hizo mi Salvador.

Sacarán ustedes aguas con júbilo *
de las fuentes de salvación.

Aquel día dirán: *
Den gracias al Señor e invoquen su Nombre.

Cuenten a los pueblos sus hazañas; *
pregonen que su Nombre es exelso.

Canten alabanzas al Señor, porque ha hecho cosas sublimes, *
y esto es conocido por toda la tierra.

Vitoreen, habitantes de Sión, con gritos de júbilo, *
porque grande es en medio de ti el Santo de Israel.

Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: *
como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.

Lectura de la segunda carta de San Pablo a los Tesalonicenses

Hermanos, les ordenamos en el nombre de nuestro Señor Jesucristo, que se aparten de cualquier hermano que lleve una conducta indisciplinada y que no siga las tradiciones que recibieron de nosotros. Pues ustedes saben cómo deben vivir para seguir nuestro ejemplo: nosotros no llevamos entre ustedes una conducta indisciplinada, ni hemos comido el pan de nadie sin pagarla. Al contrario, trabajamos y luchamos día y noche para no serle una carga a ninguno de ustedes. Y ciertamente teníamos el derecho de pedirles a ustedes que nos ayudaran, pero trabajamos para darles el ejemplo que ustedes deben seguir. Cuando estuvimos con ustedes, les dimos esta regla: El que no quiera trabajar, que tampoco coma. Pero hemos sabido que algunos de ustedes llevan una conducta indisciplinada, muy ocupados en no hacer nada. A tales personas les mandamos y encargamos, por la autoridad del Señor Jesucristo, que trabajen tranquilamente para ganarse la vida. Pero ustedes, hermanos, no se cansen de hacer el bien.

Escuchen lo que el Espíritu está diciendo al pueblo de Dios.

Demos gracias a Dios

HIMNO SECUENCIAL

FYC # 54

A - le - lu - ya, a - le - lu - ya,
a - le - lu - ya.

País: ESTADOS UNIDOS (SUROESTE); English: ALLELUIA
 Música: *Misa San Pablo*; Jaime Cortez, n. 1963, ©2000, Jaime Cortez.
 Obra publicada por OCP Publications. Derechos reservados.

Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Lucas
¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Algunos estaban hablando del templo, de la belleza de sus piedras y de las ofrendas votivas que lo adornaban. Jesús dijo: —Vendrán días en que de todo esto que ustedes están viendo no quedará ni una piedra sobre otra. Todo será destruido.

Entonces le preguntaron: —Maestro, ¿cuándo va a ocurrir esto? ¿Cuál será la señal de que estas cosas ya están a punto de suceder?

Jesús contestó: —Tengan cuidado para no dejarse engañar. Porque vendrán muchos haciéndose pasar por mí. Dirán: “Yo soy”, y “Ahora es el tiempo.” Pero ustedes no los sigan. Y cuando tengan noticias de guerras y revoluciones, no se asusten, pues esto tiene que ocurrir primero; sin embargo, aún no habrá llegado el fin.

Siguió diciéndoles: —Una nación peleará contra otra y un país hará guerra contra otro. Habrá grandes terremotos, y hambres y enfermedades en diferentes lugares, y en el cielo se verán cosas espantosas y grandes señales.

»Pero antes de esto, a ustedes les echarán mano y los perseguirán. Los llevarán a juzgar en las sinagogas, los meterán en la cárcel y los presentarán ante reyes y gobernadores por causa mía. Así tendrán oportunidad de dar testimonio de mí. Háganse el propósito de no preparar de antemano su defensa, porque yo les daré palabras tan llenas de sabiduría que ninguno de sus enemigos podrá resistirlos ni contradecirlos en nada. Pero ustedes serán traicionados incluso por sus padres, sus hermanos, sus parientes y sus amigos. A algunos de ustedes los matarán, y todo el mundo los odiará por causa mía; pero no se perderá ni un cabello de su cabeza. ¡Manténganse firmes, para poder salvarse!

El Evangelio del Salvador.

Te alabamos, Cristo Señor.

SERMÓN

La Revda. Amy Cox

EL CREDO DE NICEA

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible e invisible. Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo humano. Por nosotros fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue epultado, resucitó al tercer día, según las escrituras, subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén

LAS ORACIONES DEL PUEBLO

Oremos.

Dios Creador, por las misericordias de tu Hijo, nuestro Señor Jesucristo, muévenos a VOLVER nuestro corazón a su Camino de Amor. Para que podamos seguir a Jesús juntos como tu pueblo fiel, pausamos, escuchamos y respondemos en oración diciendo: **Jesús, guíanos en tu camino.**

Jesús, tu vida, muerte, resurrección y ascensión inspiran a la Iglesia a perseverar en la enseñanza de los apóstoles y en la comunión. Hoy oramos por St. Lucas, Seattle y St. Stephens's, Seattle. Guía a tu pueblo a APRENDER tu Palabra, para que podamos ver la historia de Dios desarrollándose en medio de nosotros. Oramos juntos: **Jesús, guíanos en tu camino.**

Hijo de Dios, respondiste a tu Padre en ORACIÓN y suplicaste que todos fuéramos uno. Guía a los líderes y a los ciudadanos fieles de esta nación a responder a Dios y a los unos a los otros con compasión —en pensamiento y acción, con o sin palabras— para que las personas vivan en unidad y paz. Oramos juntos:

Jesús, guíanos en tu camino.

Luz del Mundo, nos enseñaste a ADORAR en espíritu y en verdad. Condúcenos a unirnos con otros para reconocer la santidad de Dios, para que todo el mundo esté unido en la verdad de tu amor. Oramos juntos:

Jesús, guíanos en tu camino.

Señor, no viniste para ser servido sino para servir. Danos poder para BENDECIR unos a otros y a nuestros vecinos, para que tu espíritu de generosidad, compasión y entrega transforme nuestras

vidas y a las personas que nos rodean. Les invito a ofrecer sus acciones de gracias en este momento. (Silencio). Oramos juntos:

Jesús, guíanos en tu camino.

Salvador, viniste a estar en medio de nosotros para que conociéramos la vida. Anímanos a IR entre quienes están cansados, agobiados, enfermos o encarcelados, para que vivamos como tú, cruzando las fronteras que dividen a ricos de pobres, enfermos de sanos y pecadores de santos. Les invito a presentar sus peticiones en este momento. (Silencio). Oramos juntos:

Jesús, guíanos en tu camino.

Cordero de Dios, en tu muerte destruiste la muerte y nos enseñaste el camino hacia la vida eterna. Muévenos cada día a morir al yo y a DESCANSAR en tu gracia. Que todos los que han muerto descansen en paz y resuciten en gloria. Oramos juntos:

Jesús, guíanos en tu camino.

Celebrante

Señor Jesucristo, que diste tu vida por la vida de todos, encomendamos nuestras vidas a seguirte. Guíanos continuamente en tu camino y atráenos a vivir como tu Comunidad Amada, en esta era y en la venidera; porque tú vives y reinas con el Padre y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por los siglos de los siglos. **Amén.**

CONFESIÓN DE PECADO

Confesemos nuestros pecados contra Dios y nuestro prójimo

Confesión en silencio

**Dios de misericordia,
confesamos que hemos pecado contra tí
de pensamiento, palabra y obra,
por lo que hemos hecho
y por lo que hemos dejado sin hacer.
No te hemos amado de todo corazón;
no hemos amado al prójimo como a nosotros mismos.
Sincera y humildemente nos arrepentimos.
Por tu Hijo Jesucristo,
ten piedad de nosotros y perdónanos;
así tu voluntad será nuestra alegría
y caminaremos en tus sendas
para gloria de tu nombre. Amén.**

ABSOLUTION

Dios Todopoderoso tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, los fortalezca en toda bondad y por el poder del Espíritu Santo los guarde en la vida eterna. **Amén**

LA PAZ

La paz de Cristo esté siempre con ustedes.

Y con tu espíritu.

LA SANTA COMUNIÓN

ORACIONES DEL OFERTORIO

Gracias por su apoyo en oración. Cada promesa y regalo, sin importar la cantidad, ayuda a St. Luke's ~ San Lucas a vivir nuestra misión de transformación, conexión y cuidado, lo que nos permite compartir las Buenas Nuevas del amor y la misericordia infinitas de Dios a través de la adoración, la formación y el servicio. Para donar en línea, escanee el código QR o visite stlukessanlucas.org/give.



HIMNO DEL OFERTORIO

Una Espiga

FYC #590

Una espiga dorada por el sol,
El racimo que corta el viñador
Compartimos ahora en pan y vino de amor
Que son cuerpo y sangre del Señor.

Compartimos la misma comunión,
Somos trigo del mismo sembrador,
Un molino, la vida, nos tritura con dolor
Dios nos hace pueblo nuevo en el amor.

Como granos que han hecho el mismo pan
Como notas que tejen un catar,
Como gotas de agua que se funden en el mar
Los cristianos un cuerpo formarán.

A la mesa de Dios se sentarán.
Como iglesia su pan compartirán.
Una misma esperanza caminando cantarán
En la vida harmanados se amarán.

Texto y Música: Cesáreo Gabaráin. ARM. Skinner Chavez-Melo. Derechos reservados. Usado con permiso © 1973 OCP Publications.

PLEGARIA EUCARISTICA

(Plegaria Eucarística A)

El pueblo sigue de pie

Celebrante Que el Señor esté con ustedes.

Gente **Y con tu espíritu.**

Celebrante Elevemos los corazones.

Gente **Los elevamos al Señor.**

Celebrante Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Gente **Es justo darle gracias y alabanza.**

Celebrante

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque tú eres la fuente de luz y vida; nos hiciste a tu imagen y nos llamaste a nueva vida en Jesucristo nuestro Señor.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Angeles y Arcángeles y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

SANTO

FYC # 145

Santo, Santo, Santo, es el Señor.
Santo, Santo, Santo, es el Señor.
Santo, Santo, Santo, es el Señor,
Dios del universo,
Santo, es el Señor.
Llenos están el cielo y la tierra;
llenos están el cielo de tu gloria.
¡Hosanna! ¡Hosanna!
¡Hosanna en el cielo!
Dios del universo,
Santo, es el Señor.

Bendito, el que viene
en nombre del Señor.
¡Hosanna! ¡Hosanna!
¡Hosanna en el cielo!
Dios del universo,
Santo, es el Señor.

País: ESTADOS UNIDOS (SUDOESTE); English: HOLY
Música: *Misa San José* (Re mayor); Mary Frances Reza, siglo XX,
©1984, 2000, Mary Frances Reza.
Obra publicada por OCP Publications. Derechos reservados.

Padre santo y bondadoso: Con amor infinito nos creaste para ti; y cuando caímos en el pecado y quedamos bajo el poder del mal y de la muerte, tú nos tuviste misericordia: Enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, a compartir la naturaleza humana, a vivir y morir como nosotros y a reconciliarnos contigo, Dios y Padre de todos. Sobre la cruz Jesús extendió sus brazos y, obedeciendo tu voluntad, se ofreció como sacrificio perfecto para el mundo entero.

La noche en que lo entregaron al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y después de darte gracias, lo partió y se lo dio a sus discípulos, y dijo:

«Tomen y coman: Esto es mi cuerpo, que se entrega por ustedes. Hagan esto en memoria mía».

Después de cenar tomó el vino; y después de darte gracias, se lo dio y dijo:

«Beban todos: Esto es mi sangre de la nueva alianza, que por ustedes y por todos se derrama para el perdón de los pecados. Cada vez que lo beban, hagan esto en memoria mía».

Por tanto, proclamamos el misterio de la fe:

Cristo ha muerto.

Cristo ha resucitado.

Cristo volverá.

Quien preside continúa:

Mediante este sacrificio y acción de gracias, Padre nuestro, celebramos nuestra liberación. Y recordando que Cristo murió, resucitó y subió al cielo, te ofrecemos estas ofrendas. Santificalas por tu Espíritu; que sean para tu pueblo el cuerpo y la sangre de tu Hijo, la santa comida y bebida de la vida nueva y sin fin que tenemos en él.

Santificanos también a nosotros para que fielmente recibamos este santo sacramento, y te sirvamos firmes, unidos, y en paz; y en el día final llévanos con todo tu pueblo santo al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te lo pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son todo el honor y la gloria, Padre todopoderoso, ahora y siempre.

Amén.

EL PADRE NUESTRO

Y ahora, oremos como nuestro Salvador Jesucristo nos enseñó:

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre; venga tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en la tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria, ahora y por siempre. Amén.

LA FRACCIÓN DEL PAN

Aleluya, Cristo nuestra pascua se ha sacrificado por nosotros.

Celebremos la Fiesta. Aleluya

LA INVITACIÓN

Los dones de Dios para el pueblo de Dios.

Tómenlas en memoria de Cristo y aliméntense de él en sus corazones, con fe y agradecimiento.

HIMNO DE COMUNIÓN

Amarte solo a ti señor

H #329

/// Amarte sólo a ti Señor. ///
y no mirar atrás.

Seguir tu caminar Señor.

Seguir sin desmayar Señor.

Postrado ante tu altar Señor,

Y no mirar atrás.

// Confiar tan solo en ti Señor,///

y hacer tu voluntad.

Al débil proteger Señor.

Al pobre defender Señor.

Tu reino proclamar Señor.

Y no volver atrás.

Texto y musica: Anonimos.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Oremos.

Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos ha nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo ; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén

BENDICIÓN

Sois la semilla que ha de crecer
Sois estrella que ha de brillar.
Sois levadura, sois grano de sal
Antorcha que debe alumbrar.
Sois la mañana que vuelve a nacer,
Sois espiga que empieza a granar.
Sois agujón y caricia a la vez
Testigos que voy a enviar.

*Id amigos por el mundo, anunciando el amor
Mensajeros de la vida de la paz y el perdón.
Sed, amigos, los testigos de mi resurrección.
Id llevando mi presencia, ñ con vosotros estoy.*

Sois una llama que ha de encender
Resplandores de fe y caridad.
Sois los pastores que han de guiar
Al mundo por sendas de paz.
Sois los amigos que quise escoger
Sois palabra que intento gritar.
Sois reino nuevo que empieza a engendrar
Justicia, amor y verdad.

Sois fuego y savia que vine a traer,
Sois la ola que agita la mar.
La levadura pequeña de ayer
Fermenta la masa del pan.
Una cuidad no se puede esconder
Ni los montes he han de ocultar,
En vuestras obras que buscan el bien
Los pueblos al Padre verán.

Cesáreo Gabaráin (c)1979. Con debidas licencias. Usado con permiso.

DESPEDIDA

Celebrante Salgamos en nombre de Cristo. Aleluya, Aleluya.

Gente **Demos gracias a Dios. Aleluya, Aleluya.**

MINISTROS LITURGICOS

Oficiante: El Rev. Alfredo Feregrino
Predicador: La Revda. Amy Cox
Director Musical: Jack Barben
Líder Musical: Willy Silva
Cofradía del Altar: Zoila Aguayo, Blanca Maldonado y ayudantes
Sonido y Video: Len Bauhs, Mike Morrison

FLORES DE ALTAR

El pan de la comunión lo ofrece por Sally MaClaskey.

Las flores se ofrecen para la gloria de Dios y en agradecimiento por la vida de Floyd Detering, y por el ministerio y los veinte años de servicio del Padre Ed Rankin a St. Luke's ~ San Lucas, por Debbie Detering.

RECONOCIMIENTO DE LA TIERRA DONDE ESTAMOS PARADOS

Recordamos y honramos a los pueblos indígenas de América del Norte y del Sur, en particular a las naciones cuyas tierras ahora ocupamos en esta región que alguna vez fue su hogar. Nosotros en la Iglesia Episcopal de San Lucas ~ San Lucas reconocemos que estamos en las tierras ancestrales no cedidas de los pueblos Chinook y Cowlitz. Un pueblo que sigue aquí, que sigue honrando y sacando a la luz su herencia eterna.



426 East Fourth Plain Boulevard Vancouver, WA 98663

(360) 696-0181

sl2.mainoffice@gmail.com

www.StLukesSanLucas.org

Servicios de video en vivo: YouTube: youtube st lukes episcopal

church 16 vancouver, wa - Buscar (bing.com)

Facebook: <https://www.facebook.com/StLukesVancouver>